

**ВВГУ**

Территория новых возможностей. Вестник ВВГУ

2024

**4**

**4**

**[16]**

**2024**

**ТЕРРИТОРИЯ  
НОВЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ**

**ВЕСТНИК  
ВЛАДИВОСТОКСКОГО  
ГОСУДАРСТВЕННОГО  
УНИВЕРСИТЕТА**

**THE TERRITORY  
OF NEW OPPORTUNITIES**

**THE HERALD  
OF VLADIVOSTOK STATE  
UNIVERSITY**

## Педагогика

*Царева Н.А., Черная Е.В.*

Методика использования интернет-источников в процессе воспитания патриотического сознания студентов

*Дудко В.В.*

Методика развития интенциональности учителя: теоретический аспект

*Иванов Н.Ю., Цынзак М.П., Винокурова О.А.*

Профильная подготовка маркетологов для решения задач глобального превосходства

*Данилина Е.К.*

Обучение с помощью технологии чат-бот: терминология и общая характеристика

## Технические науки

*Гусева М.А., Гетманцева В.В., Усова А.С.*

О регулировании состояния организма человека компрессионным трикотажем

*Королева Л.А., Слесарчук И.А., Зайцева Т.А., Петрова К.Р.*

Разработка эскизного проекта плечевой одежды при реабилитации методом Илизарова

## Гуманитарные науки

*Окулова М.А.*

Жизнеописание Будды Гаутамы как символический путь индивидуации с позиции аналитической психологии К.Г. Юнга

*Чернявская В.С.*

Почему нельзя «мотивировать на учебу» подростков: экзистенциальная и учебная мотивация подростков 15–16 лет

*Криницкая М.Ю., Борзова Т.А.*

Формирование культуры речи у учащихся в контексте воспитательной работы вуза

*Андреева О.В., Кабанова В.Р.*

Переживание одиночества и жизнестойкость у подростков с разным уровнем склонности к риску

## Экология

*Ярусова С.Б., Иваненко Н.В., Штабной И.П., Буравлев И.Ю.*

Оценка экологической информированности студентов среднего профессионального образования

## Публикации 2024 года

## Правила оформления статей

## Pedagogy

*Tsareva N.A., Chernaya E.V.*

The methodology of using Internet sources in the process of educating students' patriotic consciousness

*Dudko V.V.*

Methodology for developing teacher intentionality: theoretical aspect

*Ivanov N.Yu., Tsynzak M.P., Vinokurova O.A.*

Specialized training of marketers to meet the challenges of global excellence

*Danilina E.K.*

Chatbot technology education: terminology and general characteristics

## Technical sciences

*Guseva M.A., Getmantseva V.V., Usova A.S.*

On regulating the condition of the human body using compression hosiery

*Koroleva L.A., Slesarchuk I.A., Zaitseva T.A., Petrova K.R.*

Development of a preliminary design for shoulder clothing during rehabilitation using the Ilizarov method

## Humanities sciences

*Okulova M.A.*

Biography of Buddha Gautama as a symbolic path of individuation in the context of analytical psychology by Carl Jung

*Chernyavskaya V.S.*

Why one can't «motivate teenagers to study»: existential and academic motivation of adolescents aged 15–16

*Krinitskaia M.Yu., Borzova T.A.*

The language fostering of students in the context of the university educational work

*Andreeva O.V., Kabanova V.R.*

Loneliness and resilience in adolescents with different levels of risk appetite

## Ecology

*Yarusova S.B., Ivanenko N.V., Shtabnoy I.P., Buravlev I.Yu.*

Assessment of ecological competence of students of secondary vocational education

## Publications of 2024

## Rules of formatting articles

Научная статья

УДК 378.14; 371.3

DOI: <https://doi.org/10.29039/2949-1258/2024-4/208-221>

EDN: <https://elibrary.ru/JXAVDK>

## **Формирование культуры речи у учащихся в контексте воспитательной работы вуза**

**Криницкая Марина Юрьевна**

**Борзова Татьяна Александровна**

Владивостокский государственный университет

Владивосток. Россия

***Аннотация.** Рассматривается проблема активного использования студентами вузов иноязычной лексики в повседневной речи и методы формирования культуры речи у молодежи в контексте воспитательной работы. Цель исследования – выявить источники употребления заимствованной лексики студентами и разработать эффективные учебные материалы по регулятивности данного явления. Методы исследования включали наблюдение за речевым поведением студентов, теоретический анализ психолого-педагогической литературы. Результаты исследования показали, что активное использование студентами иностранных слов обусловлено как внешними социокультурными факторами (влияние глобализации, Интернета, массовой культуры), так и внутренними психологическими потребностями молодежи (желание самоидентификации, стремление к престижности). Новизна работы заключается в комплексном рассмотрении проблемы использования заимствованной лексики студентами с позиций соответствия нормативно-правовым актам российского государства, требований педагогической науки и разработки рекомендаций по совершенствованию воспитательной работы в вузе. В заключении представлены инструменты (задания), которые расширяют представления учащихся об особенностях речевого поведения в той или иной ситуации общения. Понимание данных особенностей речевого поведения студентов и дальнейшее изучение влияния заимствований на формирование их языковой личности позволяют говорить о перспективах дальнейшего исследования: детальной разработке учебно-методических материалов по развитию культуры речи у учащихся в условиях языковой глобализации; выявлению роли педагога в предупреждении чрезмерного использования студентами иностранных слов и т.д. Результаты исследования могут быть применены в практике профессиональной подготовки будущих педагогов, в деятельности молодежных центров по воспитательной работе, а также в преподавании дисциплин, направленных на развитие коммуникативной компетентности студентов.*

***Ключевые слова:** воспитание, культура речи, русский язык, заимствованная лексика, педагогика, языковая компетентность, эффективная коммуникация, образовательные технологии, воспитательная работа.*

***Для цитирования:** Криницкая М.Ю., Борзова Т.А. Формирование культуры речи у учащихся в контексте воспитательной работы вуза // Территория новых возможностей. Вестник Владивостокского государственного университета. 2024. Т. 16, № 4. С. 208–221. DOI: <https://doi.org/10.29039/2949-1258/2024-4/208-221>. EDN: <https://elibrary.ru/JXAVDK>*

Original article

## The language fostering of students in the context of the university educational work

Marina Yu. Krinitskaia

Tatyana A. Borzova

Vladivostok State University

Vladivostok, Russia

**Abstract.** *The article considers the issue of students' frequent use of borrowed words in their everyday speech and proposes methods for developing speech culture in the context of educational work. The research aims to identify the sources of borrowed vocabulary and create effective learning materials to regulate this phenomenon. The methods used in the study included observing students' speech behavior and analyzing psychological and pedagogical literature. The results of the study showed that the active use of foreign words is influenced by both external sociocultural factors, such as globalization, the Internet, and mass culture, and internal psychological needs of young people, such as self-identification and prestige. The study offers a new perspective on students' use of borrowed vocabulary by considering factors such as compliance with the Russian laws, pedagogical requirements and recommendations for improving educational work at the university. The conclusion suggests assignments that help students better understand the nuances of speech behavior in different settings. Future research could focus on students' understanding of speech behavior and how borrowings affect the development of their linguistic identity leading to the creation of teaching and methodological materials for developing students' speech culture in the context of language globalization. Additionally, the study could explore the role of teachers in preventing excessive use of foreign words by students. The findings of this study can be applied in the professional training of future teachers, in the activities of youth centers for educational work, and in the teaching of courses that aim to develop students' communicative competence.*

**Keywords:** *education, speech culture, Russian, borrowed vocabulary, pedagogy, linguistic competence, effective communication, educational technologies, educational work.*

**For citation:** *Krinitskaia M.Yu., Borzova T.A. The language fostering of students in the context of the university educational work // The Territory of New Opportunities. The Herald of Vladivostok State University. 2024. Vol. 16, № 4. P. 208–221. DOI: <https://doi.org/10.29039/2949-1258/2024-4/208-221>. EDN: <https://elibrary.ru/JXAVDK>*

### Введение

Актуальность проводимого исследования обусловлена повышенным интересом к вопросам культуры речи в современном социокультурном пространстве, в том числе и цифровом, и настоящей необходимостью ее целенаправленного формирования у студенческой молодежи в контексте воспитательной работы вуза. Культура речи как ключевой компонент общей культуры личности выступает важным индикатором уровня образованности, воспитанности и интеллектуального развития человека. Она находит непосредственное отражение в особенностях коммуникативного поведения индивида, определяя его способность к эффективному взаимодействию с окружающими. В этой связи владение нормами литературного языка, умение пользоваться его выразительными средствами приобретают особую значимость в современном информационном обществе, характеризующемся интенсификацией межличностных и профессиональных коммуникаций. Вместе с тем в речевом поведении студенческой молодежи на сегодняшний день отмечается тенденция к активному использованию заимствованной лексики, в частности англицизмов. Данный феномен, с одной стороны, отражает процессы глобализации и культурной интеграции,

а с другой – несет риски обеднения словарного запаса учащихся, снижения их языковой компетентности и, как следствие, затруднения в осуществлении полноценной коммуникации. В этих условиях особую актуальность приобретает задача целенаправленного формирования навыков культуры речи у студенческой молодежи в контексте воспитательной работы вуза. Решение данной задачи позволит не только развить коммуникативные компетенции будущих специалистов, но и создаст предпосылки для сохранения и трансляции ценностей родного языка и культуры в обществе в целом.

Актуальность обозначенной проблемы формирует цель данного исследования – выявить особенности использования иноязычной лексики в современной студенческой среде и разработать эффективные педагогические подходы к формированию культуры речи у студентов в контексте воспитательной работы вуза.

Достижение поставленной цели предполагает решение следующих задач: выявить особенности использования англоязычной лексики в речи современных студентов и определить факторы, обуславливающие данное явление; разработать и представить практические рекомендации по реализации педагогической деятельности в контексте воспитательной работы высшей школы; апробировать предложенные рекомендации и оценить их эффективность в процессе формирования культуры речи у студентов.

Объект исследования – процесс формирования культуры речи у студентов в контексте воспитательной работы вуза, предмет – учебно-методические рекомендации, направленные на оптимизацию использования иноязычной лексики в речи учащихся.

В работе использованы следующие методы: метод анализа научной литературы, нормативно-правовых актов по проблеме использования иноязычной лексики в речи молодежи, а также по вопросам формирования культуры речи у студентов; методы сравнения, обобщения, систематизации и классификации полученных теоретических данных; методы формирования культуры речи у учащихся вуза. В эмпирической части работы применялся метод педагогического наблюдения за коммуникативными практиками учащихся в различных ситуациях общения.

Материалом для проведения исследования послужили научные, учебно-методические источники, посвященные вопросам культуры речи, использования заимствованной лексики в речевой практике, а также методикам и технологиям обучения и воспитания студентов, направленным на формирование коммуникативной компетентности учащихся; нормативно-правовые документы, регламентирующие организацию воспитательной работы в вузах; материалы эмпирического исследования, выявляющие особенности речевого поведения и отношения учащихся к использованию заимствований.

Статья представляет интерес для широкого круга специалистов в области лингвистики, методики преподавания, педагогики и организации воспитательной работы.

### **Основная часть**

В рамках современной языковой политики российского государства, направленной на усиление роли государственного языка, Министерства просвещения, науки и высшего образования, культуры получили поручение от Кабинета министров РФ о разработке критериев излишнего использования иностранной лексики. Это распоряжение направлено на уточнение и возможное ограничение употребления иностранных слов в образовательных, научных и культурных сферах в России [1].

В исследованиях в области языкознания по-прежнему отсутствует унифицированный понятийно-категориальный аппарат для адекватного описания и анализа феномена языковой интерференции. Так, Е.Б. Коломейцева приводит обширный пере-

чень дефиниций, выделяемых различными авторами для обозначения данного феномена, в который входят *иноязычные вкрапления* (А.А. Леонтьев, Л.П. Крысин), *безэквивалентная лексика* (С.Г. Бархударов, Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров, А.Д. Швейцер и др.), *фоновая лексика* (Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров.), *экзотизмы*, *варваризмы* (А.А. Реформатский, В.И. Супрун), *лакуны* (Ю.А. Сорокин, Ю.С. Степанов, Д. Бенсон) и др. Отсутствие четкого понятийного аппарата может привести к неточностям или смешению данных терминов в ходе научных исследований [2]. Полагаем, что множественное количество указанных дефиниций, определяющих понятие языковой интерференции, зависит от подходов и методов лингвистических исследований языкового материала (т.е. лексемы могут рассматриваться как объект лексикологии, лингвокультурологии, когнитивной лингвистики, социолингвистики и других направлений современного языкознания и требуют различных подходов при их исследовании).

В данной работе слова, использующиеся в речевой коммуникации обучающихся, отнесем к заимствованиям. С точки зрения Л.П. Крысина, под заимствованием понимается «процесс перемещения различных языковых элементов одного языка в другой», при котором «под различными элементами понимаются единицы различных уровней структуры языка – фонологии, морфологии, синтаксиса, лексики, семантики» [3, с. 25].

В современной лингвистике существует дифференцированный подход к классификации заимствований (они делятся по уровням языка). Например, студенты ВВГУ (Владивостокский государственный университет) используют в своей речи фонетические заимствования, т.е. заимствования, при которых происходит адаптация звукового облика иноязычных слов к фонетической системе принимающего языка: *краш* (от англ. crush) – объект влюбленности; *хайп* (от англ. hype) – ажиотаж, шумиха; *кринж* (от англ. cringe) – чувство неловкости, стыда; *фомо* (от англ. FOMO – fear of missing out) – страх пропустить что-то важное; *вайб* (от англ. vibe) – атмосфера, настроение; *дизлайк* (от англ. dislike) – неодобрение, неприязнь; *апгрейд* (от англ. upgrade) – улучшение, обновление; *мерч* (от англ. merch) – сувенирная продукция; *фейк* (от англ. fake) – подделка, обман; *лайфхак* (от англ. life hack) – совет, как сделать что-то проще или лучше; *изи* (англ. easy) – лёгкий, не требующий усилий; *ложкост* (от англ. low cost) – бюджетный; *буллинг* (англ. bullying) – запугивание, травля; *тикча* (от англ. pic/picture – картина) – картинка/рисунок; *кликбейт* (от англ. clickbait от click – щелчок + bait – приманка) – сенсационные заголовки, вынуждающие читателя кликнуть по ссылке и открыть другой информационный ресурс; *треш* (от англ. trash – мусор) – фраза, выражающая негативную реакцию на определенную ситуацию, и др.

Данные слова весьма часто используются в разговорной речи, так как более точно передают значения понятий и явлений, для которых в родном языке требуется зачастую описательный оборот. Об этом неоднократно говорили исследователи. Так, научный сотрудник ИРЯ им. В.В. Виноградова РАН, член Совета при Президенте РФ по русскому языку, член Орфографической комиссии РАН, председатель Филологического совета Тотального диктанта В. Пахомов, который анализирует использование заимствований как необходимый процесс пополнения языка, рассматривает слова *джетлаг* (от англ. jet lag – реактивный самолёт + запаздывание): «Мы используем слово «джетлаг» не потому, что не хотим использовать вместо него нормальное русское слово. А потому что нет аналогичного, которым ёмко можно описать состояние дискомфорта, вызванное длительным перелётом и сменой часовых поясов»; *стендап* (от англ. stand up – стоять, встать): «Слово «стендап» не заменишь ни на «выступление»,

ни на «сценку», ни на «капустник»; *квиз* (от англ. quiz – викторина): «Викторина в баре – это странно» [4] и др.

Кроме того, студенты в повседневной речи используют лексические заимствования (освоение иноязычных слов и словосочетаний): *чилить* (от англ. to chill) – бездельничать, отдыхать; *флексить* (от англ. to flex) – хвастаться, выпендриваться; *токсичный* (от англ. toxic) – негативный, вредный; *чатнуть* (от англ. to chat) – общаться в чате; *зафолловить* (от англ. to follow) – подписаться на кого-либо в социальных сетях; *анфолловить* (от англ. to unfollow) – отписаться от кого-либо в социальных сетях; *троллить* (от англ. to troll) – провоцировать кого-либо на негативную реакцию; *хейтить* (от англ. to hate) – испытывать ненависть; *скипнуть* (от англ. to skip) – пропустить, проигнорировать; *фиксить* (от англ. to fix) – исправлять, чинить; *кринжовый* (от англ. cringe) – вызывающий чувство неловкости, стыда; *имба* (от англ. imbalance – дисбаланс) – человек, значительно выделяющийся среди остальных; *ливать*, *ливнуть* (от англ. leave – покидать) – покидать какое-либо место и др.

В современных исследованиях, посвященных изучению заимствований, принято выделять внутриязыковые и внеязыковые причины [5], при этом Л.П. Крысин выделяет еще социально-психологические причины [6].

Для данного исследования важно рассмотреть понятие культуры речи и его компоненты. Культурой речи принято считать владение нормами современного литературного языка, в рамках которого происходит отбор и формирование языковых элементов, которые позволяют «в определенной ситуации общения» и при соблюдении его этики «обеспечить наибольший эффект в достижении поставленных задач коммуникации» [7, с. 204]. Культурой речи также принято считать раздел науки о языке, изучающий вопросы нормы языка и разрабатывающий рекомендации по ее использованию. Культура речи состоит из трех компонентов: нормативного, этического и коммуникативного [7, с. 204].

Считаем, что на формирование культуры речи у студентов вуза влияет множество различных факторов. К внутренним факторам отнесем: 1) личностные качества (уровень интеллектуального развития, интересы, мотивация, воля, темперамент, эмоциональная устойчивость); 2) лингвистическую подготовку (знание родного языка, владение навыками чтения, письма, устной речи); 3) речевую среду, в том числе и цифровую (язык семьи, друзей, окружающих людей); 4) личностную рефлекссию (осознание своих речевых недостатков, желание их исправить). К внешним факторам отнесем: 1) систему образования (качество преподавания русского языка и литературы в школе и вузе, использование современных методик обучения, наличие речевой практики); 2) социально-культурную среду (влияние СМИ, литературы, искусства, речевой культуры окружающих людей); 3) уровень научно-технического развития (влияние новых информационных технологий, Интернета, социальных сетей на язык и речь). Влияние внутренних и внешних факторов может быть как положительным, так и отрицательным [8].

Воспитательная работа вуза играет важную роль в формировании культуры речи у студентов. В вузах она может осуществляться по следующим направлениям: 1) аудиторная работа (проведение лекционных и практических занятий по вопросам культуры речи, истории языка, этике общения, риторике; тренингов; деловых игр и т.д., направленных на развитие навыков грамотной речи); 2) индивидуальная работа (консультирование студентов по вопросам культуры речи, помощь в подготовке к публичным выступлениям, написанию научных работ); 3) внеаудиторная работа (организация студенческих клубов, кружков, конкурсов и олимпиад и т.п., где студенты могут

использовать свои речевые навыки в различных ситуациях общения). Вузу необходимо вести пропаганду культуры речи с помощью оформления стендов; ведения корпоративных блогов, форумов; выпуска видеоконтента, посвященного вопросам культуры речи, и его демонстрации на экранах университета; проведения межвузовских конкурсов ораторского мастерства, фестивалей поэзии, литературных вечеров и т.д. Таким образом, вуз создаст такую воспитательную среду, которая будет стимулировать студентов к совершенствованию и развитию своей культуры речи и бережному отношению к русскому языку.

Однако в современном вузе наблюдается неоднозначная картина формирования культуры речи у учащихся. С одной стороны, проводятся различные мероприятия, направленные на повышение уровня культуры речи: в учебные планы вводятся дисциплины по культуре речи; проводятся семинары и тренинги, посвященные этой теме. Студенты имеют доступ к большому количеству информации: они могут изучать книги (в том числе в электронном формате) и статьи по вопросам культуры речи, смотреть видеолекции, проходить онлайн-курсы. С другой стороны, существует ряд проблем: 1) недостаточный уровень языковой подготовки в вузах, обусловленный сокращением количества аудиторных часов, отведенных на изучение русского языка [9], что приводит к недостаточному развитию устной речи у студентов; 2) тенденция к засорению профессиональной речи жаргонизмами, вульгаризмами, просторечными элементами, что свидетельствует о размывании языковых норм в профессиональной речи [10]; 3) влияние социальных сетей, в которых порой используется ненормативная лексика, жаргонизмы, речевые и орфографические ошибки; 4) недостаточная выразительность, фонетическая неграмотность речи, нарушение логики в построении высказываний, неоправданное использование невербальных средств общения, оказывающие негативное влияние на эффективность коммуникации, подрывающие авторитет говорящего [11]; 5) снижение уровня читательской активности, что приводит к обеднению словарного запаса, снижению грамотности, либо преобладание поверхностного чтения, связанного с увлечением чтением коротких текстов в Интернете, комиксов, манга; 6) недостаточная мотивация учащихся (отсутствие понимания важности культуры речи для своей будущей профессии и жизни в целом); 7) влияние семьи и окружения (речевая неграмотность окружения студента может негативно влиять на его культуру речи). Полагаем, что последняя проблема является чрезвычайно важной. Решение вышеуказанных проблем требует комплексного подхода, совместных усилий администрации вуза, преподавателей, студентов, семьи и общества, повышенного внимания к формированию речевой культуры у студентов в рамках модернизации педагогического процесса в вузах, особенно тех, которые готовят специалистов «сферы повышенной речевой ответственности», а именно: специалистов в области дипломатии и политологии, медицины и управления, педагогики и юриспруденции, социальной помощи и журналистики и т.д., т.е. тех сфер жизнедеятельности, которые связаны со словом [12]. Необходим целостный, многосторонний подход к развитию личности обучающихся, в котором подготовка к профессиональной деятельности является не самоцелью, а частью более широкой системы их гуманитарного образования. Поэтому на кафедре русского языка ВВГУ был разработан ряд учебных дисциплин, направленных на повышение уровня культуры речи у современного учащегося вуза («Речевые практики», «Русский язык в деловом общении», «Профессиональная речь и деловая переписка», «Практический курс русского языка», «Деловая коммуникация в поликультурной среде» и др.). Эти дисциплины

нацелены не только на восполнение дефицита аудиторных часов, отводимых на изучение русского языка в вузе, но и на системную организацию воспитательной работы по формированию бережного отношения студентов к родному языку.

Тематическое и содержательное наполнение данных дисциплин направлено на решение задач, заявленных в рабочих программах читаемых на кафедре учебных дисциплин [13, 14]. Эти задачи определяют необходимость комплексного подхода к организации учебно-воспитательного процесса, который нацелен на формирование у студентов устойчивых компетенций в области культуры речи, востребованных в различных сферах профессиональной коммуникации.

Наряду с этим заметим, что протест против использования заимствованной лексики зачастую обусловлен неприятием новизны, непривычности, а иногда и дискомфорта, вызываемого иноязычными вкраплениями. Однако язык обладает внутренними механизмами самоорганизации и самоочищения и попытки искусственно ограничить проникновение заимствованных слов в большинстве случаев не приводят к ожидаемым результатам, начиная с праславянского периода. Внедрение иноязычных лексем в систему русского языка не нарушает его уникальности, напротив, заимствования начинают подчиняться внутренним законам языка-реципиента, ассимилируясь посредством аффиксации и других словообразовательных процессов. Как один из мировых языков, русский язык обладает определенным иммунитетом к внешним языковым влияниям, успешно справляясь с решением подобных задач на протяжении своей истории. Следовательно, опасения относительно негативного влияния заимствований на самобытность русского языка лишены оснований. Языковая система обладает такими внутренними механизмами адаптации новых лексических элементов, которые позволяют ей сохранять свою целостность и уникальность в условиях непрерывного взаимодействия с другими языками.

Приведем примеры заданий, разработанных на кафедре русского языка ВВГУ и направленных на повышение языковой грамотности и эффективной коммуникации студентов. Особенности адаптации языковой системы русского языка были учтены при составлении данных заданий, которые представлены на электронной платформе вуза.

*Задание 1. Преобразовать фрагмент текста, содержащего внелитературные разновидности (молодежный жаргон и заимствования), в литературный вариант.* Задание направлено на развитие у студентов умения распознавать и адекватно интерпретировать различные пласты лексики, в том числе иноязычные вкрапления. Цель: формирование навыков стилистической трансформации текста, что позволяет отрабатывать навыки применения уместного, контекстуально-обусловленного использования языковых средств. Например, фразы «У VK вышел апдейт, нужно обновить приложение», «Чекни, может, я забыл выключить чайник», «Администрация решила сделать апгрейд оборудования» требуется преобразовать в литературные выражения.

*Задание 2. Использование нейросетевых визуальных генераторов для зашифровки фразеологических единиц.* Студентам предлагается с помощью нейросетевых визуальных платформ, таких как Kandinsky 3.1, Шедеврум, DALLE 3 и др., создать образные иллюстрации, зашифровывающие фразеологизмы, пословицы или крылатые выражения, имеющие важное значение в социокультурной коммуникации (рис. 1). Цель: развитие у студентов ассоциативного мышления, образно-визуальной креативности, а также углубление их знаний об устойчивых образных средствах языка и их культурной семантике. Работая над визуализацией устойчивых выражений, обучающиеся не только демонстрируют понимание их значения, но и учатся

творчески интерпретировать их, находя оригинальные изобразительные решения. Выполнение задания способствует развитию у студентов комплекса умений и навыков, востребованных в сферах, связанных с визуальной коммуникацией, маркетингом, дизайном и др.



Попасть пальцем в небо



Плод воображения



Влететь в копейку



Одним миром мазаны

Рис. 1. Использование нейросетевых визуальных генераторов для зашифровки фразеологических единиц (сгенерировано изобразительной нейросетью Kandinsky 3.1)

*Задание 3. Лексическая криптограмма с использованием иноязычных заимствований.* Одной группе студентов предлагается найти синонимы слов литературной речи из ряда слов из предварительно составленного минимума, включающего заимствования. Другая группа должна дать определение этих слов, опираясь на нормы русского литературного языка. Цель: развитие навыков оперирования иноязычной лексикой, понимания ее семантики и умения соотносить заимствования с литературными элементами родного языка. Работая над криптограммами, обучающиеся демонстрируют способность творчески подходить к использованию языковых средств, комбинируя исконные и заимствованные слова. В процессе разгадывания участники актуализируют и расширяют знания о лексических нормах, оттачивают навыки точного толкования значений слов. Выполнение задания способствует формированию лингвистической наблюдательности, аналитических умений, а также повышает интерес к изучению заимствованной лексики и особенностей ее функционирования в современном русском языке. Например, в качестве иноязычных слов для криптограммы можно использовать следующие: *перформанс, фандрайзинг, релакс, фрустрация, ивент, кэш, мейкинг, тусовка, драйв, фантастик.*

*Задание 4. Зашифровка крылатых выражений с помощью иноязычной лексики.* Одной группе студентов предлагается зашифровать известные крылатые выражения, пословицы или афоризмы, используя заимствованные слова. Другая группа

должна угадать, какое именно устойчивое выражение зашифровано. Цель: комплексная отработка навыков, связанных с использованием и пониманием иноязычной лексики. В процессе выполнения упражнения обучающиеся демонстрируют знание крылатых выражений, их семантику и происхождение; развивают навыки творческого владения языковыми средствами для создания «шифров»; совершенствуют умения распознавать и интерпретировать фразеологизмы, «закодированные» с помощью заимствованной лексики. Задание способствует активизации познавательной активности студентов, их лингвистической наблюдательности и языкового чутья; положительно влияет на мотивацию к изучению иностранных языков и культурно-исторических аспектов русского языка. Например: «финальный перформанс», «не по всем правилам ноу-хау» (*все пошло не по плану*); «неожиданный твист», «ничего экстраординарного» (*ничто не вечно под Луной*); «нон-стоп мейкинг», «чистый адреналин» (*жизнь кипит*); «экстремальный флэшмоб», «без компромиссов» (*все или ничего*); «полный рестайлинг», «новый уникальный бренд» (*свежий взгляд на вещи*); «дефолт опций», «полный аутсорсинг» (*выхода нет*) и т.д.

**Задание 5. Упражнение на использование деловых речевых клише.** Студентам выдаются бланки официальных документов (письмо-рекомендация, служебная записка, отчет и т.д.), в которых пропущены устойчивые выражения, характерные для делового стиля. Задача – заполнить пропуски подходящими речевыми клише. Цель: закрепление навыков грамотного и уместного использования стандартизированных языковых единиц в официально-деловой коммуникации. В процессе выполнения задания обучающиеся актуализируют свои знания о специфике делового стиля речи и его жанровых особенностях; развивают умение выбирать речевые обороты в зависимости от коммуникативной ситуации и целей общения; совершенствуют способность создавать связные, логически выстроенные тексты официально-делового характера. Выполнение задания позволяет повысить общую речевую культуру будущих специалистов, востребованную в их профессиональной деятельности; нацелено на комплексное развитие коммуникативной компетенции студентов в сфере официально-деловой коммуникации. Например, *заполните пропуски в документе:*

	Генеральному ..... ООО «Западный берег» Петрову И.П. секретаря Зиминой Ю.Б. .....
На ..... п. 2 ст. 186 ТК РФ ..... мне выйти на работу в день сдачи крови и выполнять свои ..... «20» мая 2024 .....	
В связи с этим ..... предоставить мне ..... дни «2» и «3» июня 2024 ..... ..... 2024.	

**Задание 6. Деловая игра в форме делового совещания, беседы, переговоров.** Студенты разыгрывают ситуацию делового совещания (беседы, переговоров) по актуальной тематике, связанной с их направлением подготовки. Преподаватель высту-

пает в роли модератора, формулируя основную проблематику для обсуждения. В ходе игры студенты распределяют между собой роли участников совещания (руководители, профильные специалисты, эксперты и т.д.) и моделируют деловое взаимодействие в соответствии с нормами официально-делового стиля общения. Цель: комплексное развитие коммуникативных и организационных навыков, востребованных в будущей профессиональной деятельности. В процессе выполнения задания отрабатывается умение продуктивно участвовать в деловых совещаниях, аргументированно отстаивать свою позицию; совершенствуются навыки ведения дискуссии, конструктивного разрешения возникающих разногласий; развиваются способности к коллективному принятию решений и их эффективной реализации. Задание позволяет продемонстрировать владение профессиональной терминологией, умение грамотно оформлять деловую документацию, соблюдать речевой этикет в официальном общении. Например, проведение *собеседования при приеме на работу* и др.

*Задание 7. Презентация фирмы с использованием графического редактора PowerPoint.* Студентам предлагается разработать и представить презентацию вымышленной или реально существующей компании, учреждения и т.п. Презентация выполняется с использованием программы PowerPoint; включает следующие блоки: 1) общая информация о фирме / организации (название, сфера деятельности, миссия, ценности); 2) описание основных продуктов / услуг; 3) ключевые показатели эффективности (финансовые, производственные, маркетинговые, ресурсные и т.д.); 4) конкурентные преимущества и уникальное торговое предложение; 5) стратегические цели развития и планы. Цель: формирование комплексных навыков, связанных с разработкой и презентацией информационно-рекламных материалов для бизнес-среды. В процессе выполнения задания развиваются умения структурировать и визуализировать деловую информацию; совершенствуются навыки публичных выступлений с использованием средств мультимедиа; демонстрируется способность эффективно аргументировать и представлять свои идеи. Презентация фирмы способствует развитию креативности, маркетингового мышления и предпринимательских качеств.

*Задание 8. Публичное выступление.* Студентам предлагается подготовить и представить публичное выступление на одну из тем, связанных с развитием культуры речи и совершенствованием навыков эффективной коммуникации по темам: 1) «Культура речи как важный компонент профессиональной компетентности»; 2) «Основные критерии культуры речи: правильность, точность, логичность, чистота, выразительность»; 3) «Речевой этикет и его значение в деловом общении»; 4) «Способы предотвращения и преодоления речевых ошибок»; 5) «Вербальные и невербальные средства убеждающего воздействия»; 6) «Выступление с торжественной речью (по выбору студента)» и др. Цель: формирование устойчивых навыков публичных выступлений, а также развитие общей культуры речи. В процессе подготовки и презентации выступления совершенствуются умения отбирать, структурировать и логично излагать информацию; развивается способность ясно, грамотно и выразительно доносить свои мысли до аудитории; используются вербальные и невербальные средства для повышения эффективности коммуникации. Выполнение задания способствует осознанию студентами значимости культуры речи в их будущей профессиональной деятельности; также оно позволяет оценить собственный уровень владения нормами русского литературного языка и наметить пути его дальнейшего совершенствования.

*Задание 9. Упражнение-интервью «Самооценка речевой культуры».* Студентам предлагается провести самооценку уровня развития собственной речевой культуры. Для этого им необходимо ответить на ряд вопросов, касающихся различных аспектов владения родным языком: Насколько я уверен/а в правильности собственной устной и письменной речи? Как часто я допускаю ошибки в словоупотреблении, грамматике, произношении? Умею ли я ясно и точно выражать свои мысли? Удастся ли мне подбирать нужные слова и обороты для передачи смысла? Насколько моя речь логична и последовательна? Получается ли у меня грамотно выстраивать высказывания? Стараюсь ли я избегать речевых штампов, избыточных и ненужных слов? Приемлю ли я «засорение» русского языка заимствованиями? Знаю и соблюдаю ли я нормы речевого поведения, принятые в официальной и неформальной обстановке? Считаю ли я развитие своей речевой культуры важным для достижения успеха в будущей работе? После ответов на вопросы участники сравнивают свои оценки, обсуждают сильные и слабые стороны своей речи, намечают пути ее совершенствования. Цель: формирование адекватной самооценки уровня владения родным языком и осознание важности непрерывного развития речевой культуры. В процессе выполнения задания обучающиеся осмысливают, какие аспекты их речи требуют более пристального внимания и работы над ними; учатся критически анализировать свои речевые навыки и умения; осознают необходимость совершенствования речевой компетентности для достижения успеха в академической и профессиональной коммуникации. Совместное обсуждение результатов самооценки позволяет студентам обменяться опытом, получить обратную связь от сокурсников и преподавателей, что также способствует развитию их речевой культуры.

*Задание 10. Написание делового сообщения в мессенджере.* Студентам предлагается написать деловое сообщение в мессенджере на одну из следующих тем: 1) «Назначение деловой встречи с партнерами»; 2) «Информирование о переносе сроков выполнения проекта»; 3) «Запрос на предоставление дополнительных материалов по договору»; 4) «Уведомление о введении новых правил делового этикета в компании»; 5) «Приглашение коллег на презентацию нового продукта» и др. Сообщение должно быть составлено с учетом следующих требований: четкая формулировка цели и основной информации; соблюдение норм делового стиля и речевого этикета; лаконичность, логичность и информативность изложения; корректное использование терминологии и клишированных оборотов; отсутствие орфографических, пунктуационных и грамматических ошибок; отсутствие жаргонной лексики и смайлов. Цель: развитие навыков электронной деловой письменной коммуникации. В процессе выполнения задания студенты учатся кратко, точно и грамотно формулировать деловые сообщения, совершенствуют умение адаптировать язык и стиль изложения к формату переписки в мессенджерах, отрабатывают навыки использования клишированных оборотов и терминологии в деловом общении, развивают способность соблюдать нормы делового этикета в письменной коммуникации, совершенствуют орфографические, пунктуационные и грамматические навыки.

Считаем, что предложенные упражнения не только формируют конкретные речевые умения и навыки, но и способствуют воспитанию у студентов бережного отношения к родному языку, чувства языковой ответственности, уважения к литературным нормам. Систематическая работа над культурой речи прививает обучающимся принятие языка как национального достояния, средства сохранения и трансляции куль-

турного наследия, что позволяет формировать у студентов сопричастность к судьбе родного языка. Упражнения, связанные с изучением крылатых выражений, пополнением словарного запаса, расширяют общий кругозор студентов, способствуют накоплению их лингвистических знаний и эрудиции. Занятия по культуре речи прививают обучающимся навыки контроля над собственной речью, формируют умение различать «правильное» и «неправильное» в языке, развивают языковое чутье. Упражнения, тренирующие публичные выступления и деловое общение, воспитывают коммуникативную культуру, умение вести диалог, аргументировать свои позиции, стремление к сохранению и обогащению родного языка, что является важными гражданскими качествами, которые формируются в процессе работы над культурой речи.

### Заключение

Результаты исследования позволяют выработать рекомендации по совершенствованию воспитательной работы вуза в направлении формирования культуры речи у учащихся:

1) совершенствовать систему образования, а именно: использовать современные методики обучения русскому языку и литературе, увеличить количество речевой практики, в рамках которой прививать использование слов и выражений, отвечающих следующим требованиям культуры речи: уместность, где упор делается на учет аудитории, ее возрастную и гендерную специфику; целесообразность, которая фиксирует внимание на целях, задачах и формах коммуникации; соразмерность, где важно соотношение литературных и внелитературных элементов языка;

2) создавать благоприятную социально-культурную среду: поощрять чтение классической литературы, посещение театров, музеев, выставок, общение с образованными и грамотными людьми, которые в совершенстве владеют культурой речи;

3) применять продукты и технологии научно-технического развития (создание электронных образовательных ресурсов, использование их для развития словарного запаса, улучшения навыков письма и чтения).

Формирование культуры речи у студентов – это длительный, трудоемкий и двунаправленный процесс, который требует регулятивных отношений со стороны педагогов. Принципы уместности, целесообразности и соразмерности должны регулировать активное использование заимствованной лексики как со стороны преподавателя, так и со стороны самого индивида и общества в целом. Соблюдение данных принципов специалистами различных сфер способствует оптимизации функционирования иноязычных вкраплений в речи, предотвращая их неоправданное избыточное использование. Это, в свою очередь, служит гарантией сохранения целостности и самобытности национального языка как важнейшего компонента культурного кода.



Рис. 2. Модель формирования культуры речи

Считаем, что формирование языковой культуры у выпускника вуза является сквозной составляющей языковой компетенции при подготовке всех студентов, а именно: знания норм культуры речи и владение ими, обеспечивающие эффективное вербальное взаимодействие, гарантируют высокую конкурентоспособность на современном рынке труда (наличие профессиональных навыков), а также бережное отношение к родному языку как к базовой ценности российского государства (гражданская позиция). Это некая модель (рис. 2), представляющая такие связи между данными компонентами, которые обеспечивают высокоэффективное формирование культуры речи в современном обществе без правового давления на нее.

#### Список источников

1. Распоряжение Правительства Российской Федерации от 01.07.2024 № 1734-р // Официальный интернет-портал правовой информации: [сайт]. 2024. URL: <http://publication.pravo.gov.ru/document/0001202407050032?index=1> (дата обращения: 03.07.2024).
2. Бекасов М.Д. Переводческий аспект лакунарности (на материале английского и русского языков): автореф. дис. ... канд. филол. наук. Москва, 2012. 18 с.
3. Крысин Л.П. Русское слово, свое и чужое: Исследования по современному русскому языку и социолингвистике. Москва: Языки славянской культуры, 2004. 888 с.
4. Сайко Д. «Язык всегда сам разбирался, какие слова ему нужны, а какие – нет»: интервью с Владимиром Пахомовым – научным сотрудником Института русского языка РАН // Лайфхакер: [сайт]. 2024. URL: <https://lifehacker.ru/russkii-yazyk-zaimstvovaniya/> (дата обращения: 11.07.2024).
5. Лешкова О.О. «Свой среди чужих»: к вопросу об адаптации заимствований (на материале современного польского языка) // Язык, сознание, коммуникация: сб. науч. ст. Вып. 38. Москва: ООО «МАКС Пресс», 2009. С. 135–145.
6. Лотте Д.С. Вопросы заимствования и упорядочения иноязычных терминов и терминологических элементов. Москва: Наука, 1982. С. 9–106.
7. Ширяев Е.Н. Культура речи // Русский язык: энциклопедия / под ред. Ю.Н. Караулова. 2-е изд., перераб. и доп. Москва: Большая Российская энциклопедия; Дрофа, 2008. 703 с.
8. Сулима И.И. Смыслы формирования языковой культуры педагога // Язык и культура. 2023. № 64. С. 273–291. DOI: 10.17223/19996195/64/15
9. Мухаметзянова Г.В., Надеева М.И. Гуманитаризация – ключевая идея преодоления кризиса образования. Казань. ИССО РАО, 1997. 116 с.
10. Борзова Т.А. Основы моделирования содержания дисциплины «Речевые практики» для студентов высшей школы // Мир науки, культуры, образования. 2024. № 1 (104). С. 33–36. DOI: 10.24412/1991-5497-2024-1104-33-36
11. Борзова Т.А., Криницкая М.Ю. Воспитательный потенциал дисциплины «Русский язык в деловом общении» в вузе // Азимут научных исследований: педагогика и психология. 2023. Т. 12, № 4 (45). С. 13–16. DOI: 10.57145/27128474\_2023\_12\_04\_02
12. Гришина И.А. Педагогические условия формирования речевой культуры студентов гуманитарного вуза: автореф. дис. ... канд. пед. наук. Казань, 2001. 18 с.
13. Борзова Т.А. Рабочая программа дисциплины (модуля) «Русский язык в деловом общении» // Владивостокский государственный университет: [сайт]. URL: <https://reg.vvsu.ru/pdf/rpd.php?id=2152157618&pln=23496> (дата обращения: 05.07.2024).
14. Коновалова Ю.О., Криницкая М.Ю. Рабочая программа дисциплины (модуля) «Деловая коммуникация в поликультурной среде» // Владивостокский государственный университет: [сайт]. URL: <https://reg.vvsu.ru/pdf/rpd.php?id=2151859854&pln=20589> (дата обращения: 05.07.2024).

## References

1. Order of the Government of the Russian Federation from 01.07.2024 № 1734-р. *Official Internet-portal of legal information: [website]*. 2024. URL: <http://publication.pravo.gov.ru/document/0001202407050032?index=1> (accessed date: 03.07.2024).
2. Bekasov M.D. Translation aspect of lacunarity (on the material of English and Russian languages). Moscow; 2012. 18 p.
3. Krysin L.P. Russian word, own and foreign: Studies on modern Russian language and sociolinguistics. Moscow. Languages of Slavic Culture; 2004. 888 p.
4. Sayko D. "The language has always sorted out by itself what words it needs and what words it doesn't": an interview with Vladimir Pakhomov – researcher at the Institute of Russian Language of the Russian Academy of Sciences. *Lifehacker [website]*. 2024. URL: <https://lifehacker.ru/russkii-yazyk-zaimstvovaniya/> (accessed date: 11.07.2024).
5. Leshkova O.O. "One among strangers": to the question of adaptation of borrowings (on the material of the modern Polish language). *Language, consciousness, communication*. Is. 38. Moscow. LLC "MAKS Press"; 2009. P. 135–145.
6. Lotte D.S. Issues of borrowing and ordering of foreign-language terms and termino-elements. Moscow. Nauka; 1982. P. 9–106.
7. Shiryaev E.N. Culture of speech. *Russian language: encyclopedia*. Moscow. Bolshaya Rossiyskaya Encyclopedia; Drofa; 2008. 703 p.
8. Sulima I.I. Meanings of the formation of language culture of a teacher. *Language and Culture*. 2023; (64): 273–291. DOI: 10.17223/19996195/64/15
9. Mukhametzyanova G.V., Nadeeva M.I. Humanitarization – the key idea of overcoming the crisis of education. Kazan; ISO RAO; 1997. 116 p.
10. Borzova T.A. Fundamentals of modeling the content of the discipline "Speech practices" for students of higher education. *World of Science, Culture, Education*. 2024; (104): 33–36. DOI: 10.24412/1991-5497-2024-1104-33-36
11. Borzova T.A., Krinitskaya M.Y. Educational potential of the discipline "Russian language in business communication" in higher education. *Azimut Scientific Research: Pedagogy and Psychology*. 2023; 12 (4 (45)): 13–16. DOI: 10.57145/27128474\_2023\_12\_04\_02
12. Grishina I.A. Pedagogical conditions of formation of speech culture of students of humanitarian higher education institution. Kazan; 2001. 18 p.
13. Borzova T.A. Working program of the discipline (module) "Russian language in business communication". *Vladivostok State University: [website]*. URL: <https://reg.vvsu.ru/pdf/rpd.php?id=2152157618&pln=23496> (accessed date: 05.07.2024).
14. Konovalova Y.O., Krinitskaya M.Y. Working program of discipline (module) "Business communication in a multicultural environment". *Vladivostok State University: [website]*. URL: <https://reg.vvsu.ru/pdf/rpd.php?id=2151859854&pln=20589> (accessed date: 05.07.2024).

## Информация об авторах:

**Криницкая Марина Юрьевна**, канд. филол. наук, доцент, доцент каф. русского языка, ФГБОУ ВО «ВВГУ», г. Владивосток, Marina.Krinitskaya@vvsu.ru, <https://orcid.org/0000-0002-7265-1932>

**Борзова Татьяна Александровна**, канд. культурологии, доцент каф. русского языка, ФГБОУ ВО «ВВГУ», г. Владивосток, Tatyana.Borzova@vvsu.ru, <https://orcid.org/0000-0002-6203-202X>

DOI: <https://doi.org/10.29039/2949-1258/2024-4/208-221>

EDN: <https://elibrary.ru/JXAVDK>

Дата поступления:  
22.07.2024

Одобрена после рецензирования:  
12.08.2024

Принята к публикации:  
14.08.2024